

[Staatswappen]

Übersetzung aus dem Russischen

**Generalstaatsanwaltschaft
der Russischen Föderation**

Militärhauptstaatsanwaltschaft

27. März.2002

AZ. 7u-1882-50

103160 Moskau K-160, per. Cholsunowa 14

Rehabilitierungsbescheinigung

Frau	Savodny, Erika
Geburtsjahr und -ort:	1920, Berlin
Staatsangehörigkeit	deutsch
Volkszugehörigkeit	deutsch
Wohnsitz vor der Inhaftierung	Berlin-Friedrichshain, Dolziger Strasse 2.
Letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung/ beschäftigt als:	Sekretärin bei der wissenschaftlich- technischen Abteilung des Ministeriums für Post und Fernmeldewesen der UdSSR in Deutschland
Wann inhaftiert:	8.Juli 1949
Wann und durch wen verurteilt/verfolgt:	24. Dezember 1949 durch den Beschluß der Sonderberatung beim Minister für Staatsicherheit der UdSSR
Der Verurteilung zugrunde liegende Paragrafen und Strafmaß (Haupt- und Zusatzstrafe):	Art. 58-10 Abs. 2 StGB der RSFSR; 10 Jahre Freiheitsentzug, zu verbüßen in Besserungs- und Arbeitslagern
Datum der Haftentlassung	23. Dezember 1953

Gemäß Art. 3 Buchst. b des Gesetzes der Russischen Föderation über die Rehabilitierung der Opfer politischer Repressionen vom 18. Oktober 1991 ist Frau Savodny, Erika, rehabilitiert worden.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

[Unterschrift, Siegel]

S.W. Urasowski

Leiter der Abteilung für die Rehabilitierung der Opfer politischer Repressionen

[Bitte beachten: Die Schreibung der Namen und Ortsbezeichnungen erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Durch die Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u. U. zu Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ГЛАВНАЯ ВОЕННАЯ
ПРОКУРАТУРА

27 марта 2002 г.
№ 7 у – 1882 – 50
103160, Москва, К-160
пер. Хользунова, 14

СПРАВКА
(о реабилитации)

Гражданин (ка) ЗАВОДНИ Эрика
Год и место рождения 1920 г.р., гор. Берлин
Гражданин (ка) какого государства Германии
Национальность немка
Место жительства до ареста гор. Берлин, Фридрихсхайн,
Дольцигершграссе, 2
Место работы и должность (род занятий) до ареста секретарь научно-
технического отдела Министерства связи СССР в Германии
Дата ареста 8 июля 1949 г.
Когда и каким органом осужден (а) (репрессирован/а) 24 декабря 1949
года постановлением Особого совещания при МГБ СССР
Квалификация содеянного и мера наказания - по ст. 58-10, ч.2 УК
РСФСР в ИТЛ сроком на 10 лет
Дата освобождения – 23 декабря 1953 г.
На основании ст. 3, п. "б" Закона РФ от 18.10.1991г. "О реабилитации
жертв политических репрессий" гражданин (ка) – ЗАВОДНИ Эрика
реабилитирован (а).

Примечание: решение о реабилитации не может служить основанием для
имущественных требований граждан Германии идущих вразрез с
действующим законодательством и международными обязательствами.

Начальник
отдела реабилитации
жертв политических репрессий



С.В. Уразовский